

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
 Bid Receiving Public Works and Government  
 Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
 publics et Services gouvernementaux Canada  
 800 Burrard Street, 12th Floor  
 800, rue Burrard, 12e étage  
 Vancouver, BC V6Z 2V8  
 Bid Fax: (604) 775-7526

**Revision to a Request for Supply  
 Arrangement - Révision à une demande  
 pour un arrangement en matière  
 d'approvisionnement**

The referenced document is hereby revised; unless  
 otherwise indicated, all other terms and conditions of  
 the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf  
 indication contraire, les modalités de l'invitation  
 demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
 Public Works and Government Services Canada -  
 Pacific Region  
 800 Burrard Street, 12th Floor  
 800, rue Burrard, 12e étage  
 Vancouver, BC V6Z 2V8

<b>Title - Sujet</b> Services de gestion de l'impression	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EZ107-120004/B	<b>Date</b> 2013-01-14
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> EZ107-120004	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 004
<b>File No. - N° de dossier</b> VAN-2-35138 (579)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$VAN-579-6876	
<b>Date of Original Request for Supply Arrangement</b> 2012-12-19 <b>Date de demande pour un arrangement en matière d'app. originale</b>	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2013-02-12</b>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Steckhan, Curt	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> van579
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (604) 666-1465 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (604) 775-7526
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the solicitation. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de l'invitation.	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Acknowledgement copy required</b>	<b>Yes - Oui</b>	<b>No - Non</b>
<b>Accusé de réception requis</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

---

**Demande d'arrangements en matière d'approvisionnement- Modification 004****Questions et réponses**

- Q1 : L'État peut-il indiquer quels produits livrables de SGI ne peuvent être obtenus par l'intermédiaire d'une autre méthode d'approvisionnement comme les SPICT?
- R1 : Tous les services indiqués à l'énoncé des travaux, Annexe A, ne peuvent être obtenus par l'intermédiaire d'une autre méthode d'approvisionnement comme les SPICT.
- Q2 : L'État peut-il préciser de quelle façon les ministères détermineront le meilleur rapport qualité-prix pour les SGI offerts s'ils ne sont pas en mesure d'utiliser des outils comme les SPICT à des fins de comparaison des prix?
- R2 : Les arrangements en matière d'approvisionnement permettent à l'État d'obtenir le meilleur rapport qualité-prix grâce à des besoins concurrents présentés aux titulaires d'arrangements en matière d'approvisionnement et comprenant des critères d'évaluation spécifiques conçus selon les exigences uniques de chaque client. Les clients décideront ensuite comment définir le meilleur rapport qualité-prix en fonction de leurs besoins, la soumission offrant le prix le plus bas ne représentant pas nécessairement le meilleur rapport qualité-prix.
- Q3 : Si des services conformes à vos produits livrables de SGI peuvent être offerts à un meilleur prix par l'intermédiaire des SPICT (comparativement au processus d'appel d'offres de SGI), les ministères pourraient-ils alors faire appel aux SPICT pour se procurer des services d'impression?
- R3 : Non. Les produits livrables de SGI ne doivent pas être fournis par l'intermédiaire d'autres méthodes d'approvisionnement.
- Q4 : La date à laquelle la présente DAMA a été publiée a grandement limitée le temps de réponse des fournisseurs. Étant donné qu'une prolongation n'a pas encore été accordée, l'État envisagerait-il de modifier la période de réponse aux questions de façon à permettre la réception des réponses jusqu'à 5 jours avant la date de clôture de la DAMA (au lieu de 15 jours)?
- R4 : Non, une prolongation a déjà été accordée par l'intermédiaire de la Modification numéro 003.

***Les modalités et conditions restent inchangées.***